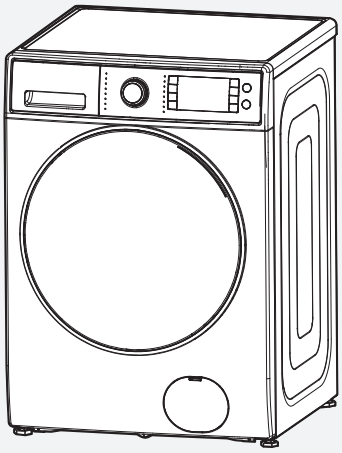
DAEWOO ELECTRONICS

Стиральная машина. Руководство пользователя

DWD-ELD1421 / DWD-ELD1422 / DWD-ELD1433

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



CE EAC

■ **Стирка воздушными пузырьками 4D**
Комбинация трехмерного (3D) потока воды для стирки с тремя активаторами пузырьковых волн (снизу-вверх), а также большое количество пузырьков воздуха, создаваемое специальной системой, дает эффект стирки в четырех направлениях (4D).
Это позволяет сберечь огромное количество энергии и воды

■ **Экономичная система стирки**
С помощью искусственного интеллекта стиральная машина использует минимальное количество энергии и воды, выбирая оптимальный уровень заполнения водой и время стирки.

■ **Система шумоподавления**
Стиральная машина понижает уровень шума при стирке и отжиме, определяя количество белья.

■ **Блокировка от детей**
Система блокировки от детей предотвращает нажатие детьми кнопок, изменяющих программу в ходе работы.

Содержание

ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ 3

БЕЗОПАСНОСТЬ 4

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ 7

ПОДКЛЮЧЕНИЕ 8

ТРЕБОВАНИЯ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ 9

ЭКСПЛУАТАЦИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ 10

ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ 12

ПРОЦЕДУРА СТИРКИ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ 13

ОБСЛУЖИВАНИЕ 31

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА 32

УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН 33

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 34

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ 35

СПЕЦИФИКАЦИЯ 36

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 37

ОБРАЩЕНИЕ К ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

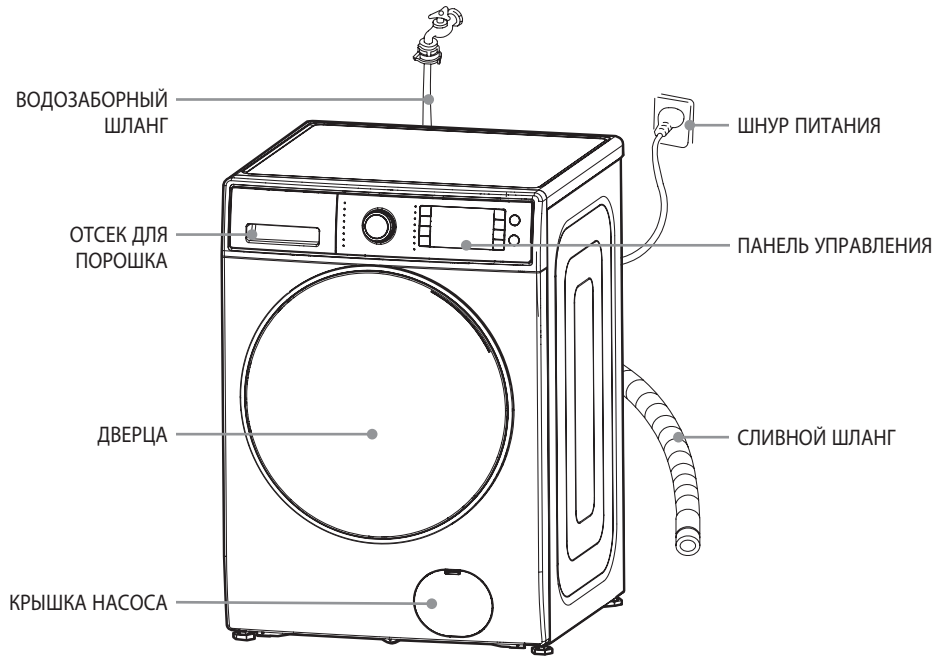
Благодарим вас за приобретение устройства DAEWOO.
Стиральные машины DAEWOO просты в использовании, экономят ваше время и помогают эффективнее вести домашнее хозяйство.
Данное руководство содержит важную информацию о правильной и безопасной эксплуатации и обслуживании вашей стиральной машины.
Пожалуйста, прочтите его внимательно.

Детали и функции

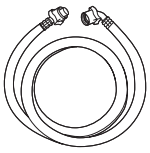
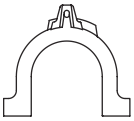
На этой странице демонстрируются детали и функции вашей стиральной машины. Ознакомьтесь со всеми деталями и функциями перед началом использования вашей стиральной машины.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чертежи могут отличаться от модели вашей стиральной машины.
Они приводятся с целью показать различные функции всех моделей. Ваша модель может иметь не все функции.



Аксессуары

Сливной шланг	Водозаборный шланг	Руководство	Заглушка (4EA)	Направляющая сливного шланга (приобретается дополнительно)	Гаечный ключ (приобретается дополнительно)
					

Внешний вид устройства может отличаться от изображения на упаковке и в данном руководстве.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 3 2016-07-12 오후 2:52:41

Сохраните это руководство

Ваша безопасность важна для нас.
Для снижения риска пожара, поражения электрическим током или получения травм при использовании стиральной машины соблюдайте следующие предосторожности.

Прочтите все инструкции перед началом

- Рядом со стиральной машиной не следует хранить воспламеняющиеся жидкости (растворители, керосин, бензин и т.п.). Не добавляйте воспламеняющиеся жидкости в воду для стирки. Эти вещества легко испаряются и могут стать причиной пожара или взрыва.
- После начала цикла не открывайте машину, пока она не остановится полностью.
- Не мешайте рабочему процессу машины.
- Детям до 3 лет не следует приближаться к машинке без надзора взрослых.
- Если поврежден шнур питания, во избежание опасности повреждений его необходимо заменить у производителя или в сервисном центре, либо с помощью квалифицированного специалиста.
- Если устройство подключается к сети через удлинитель или подобное приспособление, такие вспомогательные устройства должны быть установлены так, чтобы на них не попадали капли и брызги воды, и чтобы они не подвергались воздействию избыточной влажности.
- Фильтр для ворса необходимо по возможности регулярно чистить.
- Использовать сушильный барабан не рекомендуется, если применялись промышленные химикаты.
- Следует предотвращать скопления ворса в сушильном барабане.

Пожалуйста...

- Допускайте к установке, ремонту или замене деталей в машине только квалифицированных лиц.
- Правильно ухаживайте за стиральной машиной.
- Защищайте устройство от влияния погодных условий и не устанавливайте в местах, где температура может опускаться ниже нуля.
- Не устанавливайте стиральную машину в местах со слишком высокой влажностью. Это может привести к поражению электрическим током или короткому замыканию.
- Подключайте машину к подходящим розеткам, электросети, водопроводу и сливной системе.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 4 2016-07-12 오후 2:52:41

Будьте ответственны

- Не используйте одновременно хлорсодержащие отбеливатели, аммиак или кислоты (например, уксус или средство от коррозии) при одной и той же стирке. При этом могут образовываться опасные газы.
- Перед обслуживанием машины отключите ее от сети питания.
- Не стирайте стекловолокнистые материалы.
  Мелкие частицы стекловолокна могут прилипнуть к тканям при следующих загрузках и вызвать раздражение или повреждение кожи.
- Не допускайте попадания воды на панель управления стиральной машины. Это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- В случае модели с двойным клапаном следует обратить внимание, что подключение только одного входного клапана воды может привести к утечке из неподключенного клапана.
- Данное устройство необходимо заземлить.
- Во избежание поражения электрическим током используйте металлическую трубку для заземления.
- Не сушите в барабане не выстиранные вещи.
- Вещи, которые загрязнены такими веществами, как масло, ацетон, алкоголь, бензин, керосин, пятновыводитель, скипидар, воск и его растворители, должны быть выстираны в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства, после чего их можно будет сушить в барабане.
- Такие материалы, как пористая резина (латексная пена), шапочки для душа, водонепроницаемые ткани, вещи с резиновой подкладкой, одежда или подушки с поролоновым наполнителем, не следует сушить в барабане.
- Устройство не должно использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным уровнем опыта и знаний без должного надзора или инструктирования.
- Дети не должны играть с устройством.
- Очистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми без контроля взрослых.
- Если вы хотите получить руководство пользователя, обратитесь на склад нашего дилера или в уполномоченный сервисный центр.
- Кондиционеры для ткани или подобные им вещества должны использоваться в соответствии с инструкцией.
- Заключительная часть цикла сушки белья происходит без высокой температуры (цикл охлаждения), чтобы вещи оставались при температуре, которая их не повредит.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 5 2016-07-12 오후 2:52:41

Будьте ответственны (продолжение)

- Уберите из карманов все предметы, например, спички, зажигалки.
- Устройство следует устанавливать позади двери так, чтобы дверь не мешала полному открыванию дверцы машины.

Внимание, риск возгорания или получения ожога

Испачканные маслом вещи могут внезапно загореться, особенно если они находятся в контакте с источником тепла, например, с сушильным барабаном. Вещи могут нагреваться, что вызывает в масле реакцию окисления. Окисление вызывает повышение температуры. Если высокая температура не отводится от вещей, они могут нагреться достаточно для того, чтобы загореться. Хранение испачканных маслом вещей может препятствовать отведению высокой температуры, и тем самым, создавать пожароопасные условия.

Если ткани, которые загрязнены растительным или другим маслом, либо средствами для ухода за волосами все же необходимо поместить в сушильный барабан, они должны быть предварительно выстираны в горячей воде с моющим средством — это уменьшит опасность, но не устранит ее полностью.

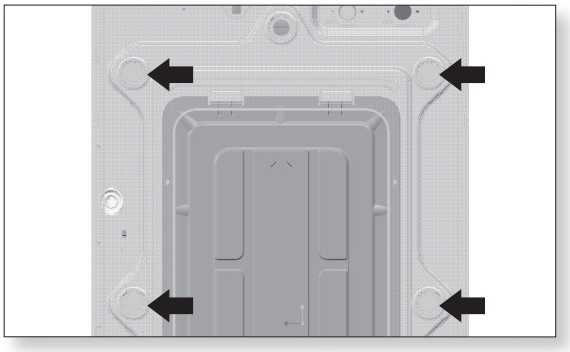
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не останавливайте сушильный барабан до окончания цикла сушки, если не можете быстро вынуть все вещи и расположить их так, чтобы они остыли.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 6 2016-07-12 오후 2:52:41

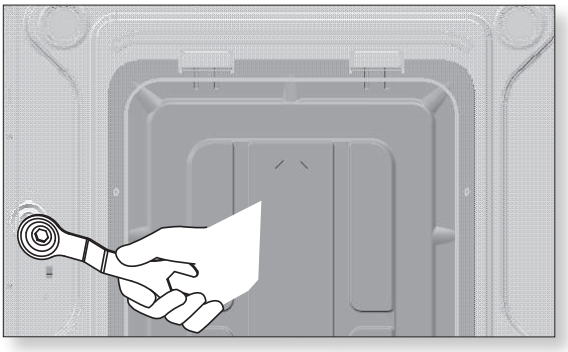
Инструкции по установке

Удалите транспортировочные винты

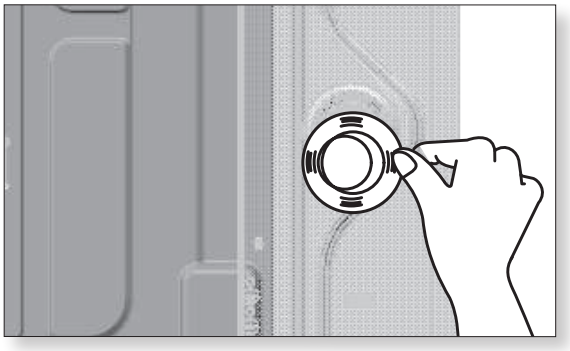
1. Перед включением стиральной машины уберите транспортировочные винты (4 штуки) вместе с резиной**.
   - Если винты не удалить, они могут вызывать сильную вибрацию, шум и сбои в работе машинки.



2. Открутите 4 винта с помощью 10 мм торцевого гаечного ключа или обычного гаечного ключа или крестовой отвертки. Сохраните 4 винта для их использования в дальнейшем.
   - При повторной транспортировке машины необходимо вновь установить на место транспортировочные винты.

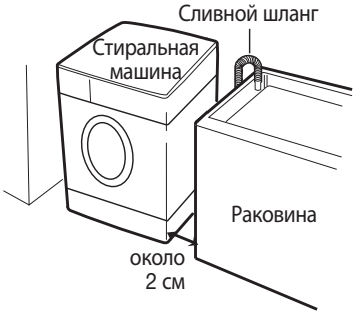


3. Закройте отверстия от винтов



Установка машинки

- Проверьте место установки стиральной машины. Убедитесь, что у вас есть все необходимое для правильной установки.
- Не размещайте и не храните машинку при температуре ниже 0°C во избежание повреждений, связанных с замерзанием.
- Установите стиральную машину на твердом горизонтальном полу.
  Если стиральная машина установлена на неподходящем полу, она может производить сильный шум, вибрировать и функционировать со сбоями. Если машинка стоит не горизонтально, скорректируйте ее положение при помощи регулируемой ножки.
- Ковер не должен мешать циркуляции воздуха через вентиляционные отверстия в нижней части стиральной машины.
- Оставьте небольшие зазоры (по 2 см справа и слева и 10 см за задней стенкой машины).
- При установке со встраиванием в мебель или стену расстояние от верха стиральной машины до поверхности над ней должно составлять не менее 3 мм.

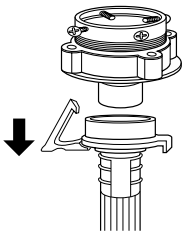
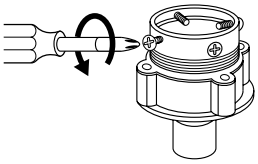
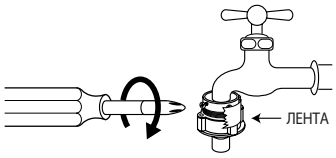
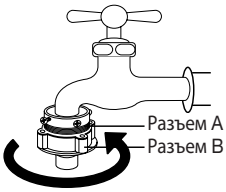
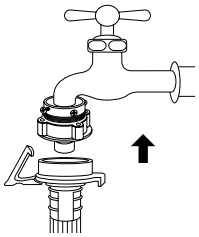
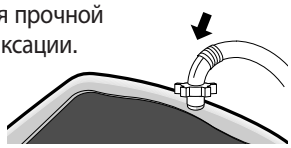


DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 7 2016-07-12 오후 2:52:42

Подключение

Следует использовать новые комплекты шланга, поставляемые с устройством, а не использовать повторно оставшийся старый шланг.
При использовании только одного водозаборного шланга или одного входного клапана, соедините водозаборный шланг с входным клапаном холодной воды.

Для обычного крана

1 Потяните втулку водозаборного шланга, чтобы отсоединить его от адаптера крана. 	2 Ослабьте четыре винта адаптера так, чтобы его можно было вставить в кран. 	3 Вставьте адаптер в водопроводный кран и равномерно затяните все четыре винта, надавливая на адаптер так, чтобы резиновая прокладка плотно прилегала к крану. 
4 Снимите ленту и прочно прикрутите соединительную муфту** Б к муфте А. 	5 Подсоедините водозаборный шланг к адаптеру, потянув **вниз втулку на конце шланга. 	6 Подсоедините адаптер водозаборного шланга к водозаборному отверстию стиральной машины, повернув его по часовой стрелке для прочной фиксации.  • Проверьте, чтобы резиновая прокладка находилась внутри адаптера водозаборного шланга.

Для винтового крана

1 Подсоедините водозаборный шланг к крану, туго затянув соединительную муфту.	2 При необходимости подсоедините впускной штуцер. **	3 Подсоедините адаптер водозаборного шланга к водозаборному отверстию стиральной машины и поверните его для фиксации.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 8 2016-07-12 오후 2:52:43

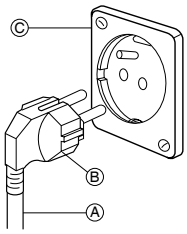
Требования электробезопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током:
Несоблюдение этих инструкций может повлечь за собой смерть или серьезные травмы.

- Для этой машинки требуется электрическое заземление
- Если вилка не подходит к розетке, пригласите квалифицированного электрика для установки подходящей розетки.
- Не заземляйте машинку на газопроводную трубу.
- Не заменяйте вилку на шнуре питания.
- Если вы не уверены в правильности заземления стиральной машины, обратитесь к квалифицированному электрику.

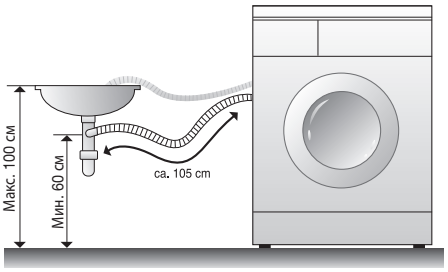
Рекомендованный метод заземления

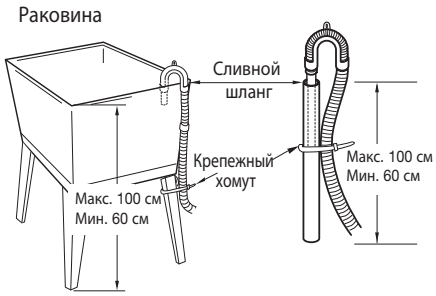


В целях вашей личной безопасности машинка должна быть заземлена. Стиральная машина имеет шнур питания (A) с заземляющей вилкой (B). Для снижения риска поражения электрическим током вилку нужно вставлять в подходящую стенную розетку с заземлением (C).
Если розетки с заземлением нет, пользователь обязан обратиться к квалифицированному электрику для установки стенной розетки с заземлением.

Система слива

- Не забудьте установить сливной шланг перед началом эксплуатации стиральной машины.
- Открывая упаковочную коробку, обратите внимание, что сливной шланг находится в барабан





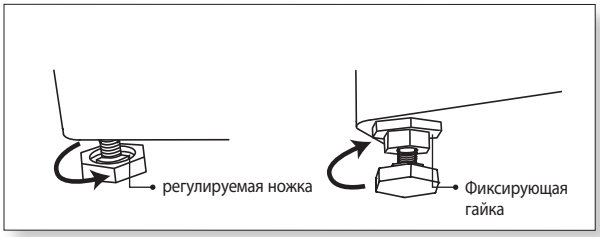
- При подсоединении сливного шланга к раковине или баку хорошо закрепите его с помощью крепежного хомута.
- Правильная фиксация сливного шланга защитит пол от повреждений вследствие подтекания воды.
- Если сливной шланг слишком длинный, не заталкивайте его внутрь стиральной машины. Это может вызвать усиление шума.

Корректировка горизонтальности

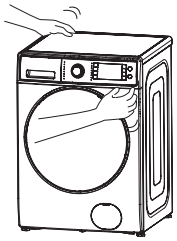
1. Если стиральная машина установлена на неподходящем полу, она может производить сильный шум, вибрировать и функционировать со сбоями.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 9 2016-07-12 오후 2:52:43

2 Скорректируйте горизонтальность машинки с помощью регулируемых ножек.
- Проверьте, нет ли зазора между четырьмя регулируемыми ножками машинки и полом.
- Скорректируйте горизонтальность машинки с помощью регулируемых ножек. Убедитесь, что машинка не качается.
- После регулировки затяните фиксирующие гайки, чтобы оставить настройку ножек в нужном положении.



3 Проверьте устойчивость машинки, надавливая сверху по очереди на все четыре угла.



ПРИМЕЧАНИЕ

Машинка не должна качаться, все ножки должны устойчиво стоять на полу.

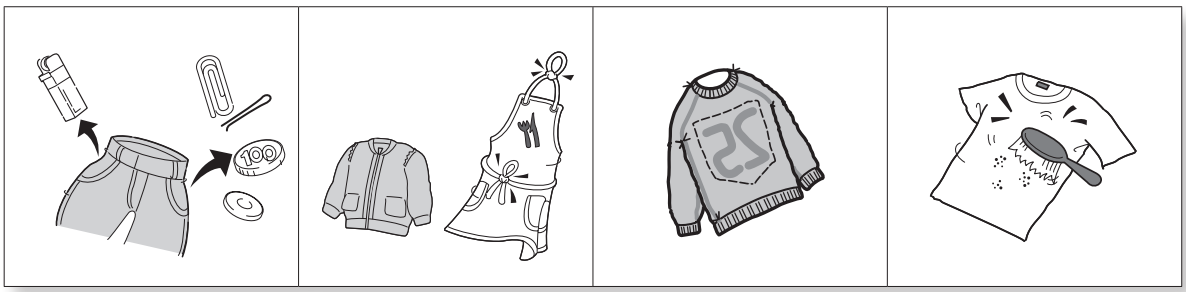
Эксплуатация

Для достижения оптимальных результатов стирки нужно правильно эксплуатировать стиральную машину. Этот раздел предоставит вам необходимую информацию.

Подготовка белья к стирке

- Удалите с одежды и из карманов все значки, пряжки, монеты и другие твердые элементы, которые могут поцарапать машину изнутри. В противном случае существует возможность повреждения барабана насоса и других частей стиральной машины.
- Застегните молнии, кнопки и крючки на одежде, чтобы они не сделали затяжек на ткани.

Снимите все значки, пряжки и другие твердые элементы, которые могут поцарапать машинку изнутри.
- Освободите карманы и выверните их наизнанку.
- Отогните манжеты и выверните изделия из синтетики наизнанку, чтобы избежать образования катышков.



DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 10 2016-07-12 오후 2:52:44

Сортировка

• Разделите сильно загрязненные и слабо загрязненные вещи, даже если они обычно стираются вместе.

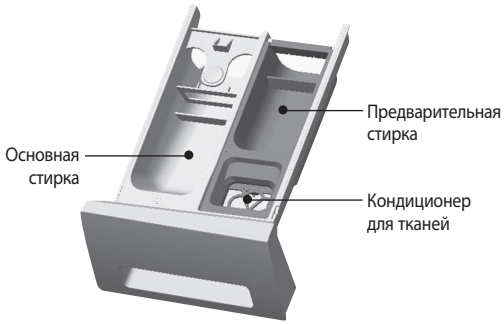
Загрязнения (сильные, средние, легкие)	Разделите вещи в зависимости от количества загрязнений.
Цвет (белый, светлый, темный)	Отделите белое белье от цветного.
Ворс (источники ворса)	Стирайте раздельно вещи, собирающие на себя ворс, и являющиеся источниками ворса.

Загрузка

• Загружайте в машинку умеренное количество вещей. Белье должно свободно перемещаться в барабане с водой для лучшего отстирывания и отсутствия складок.
• Правильно загрузите машинку и выберите подходящие настройки объема загрузки. Превышение объема загрузки или выбор меньшего значения объема загрузки, чем вы положили в машину, может привести к следующему:
  - низкое качество стирки;
  - сильное сминание белья;
  - появление большого количества катышков
  - ускорение износа (от трения вещей друг об друга).
• При каждой загрузке смешивайте мелкие вещи с крупными. Загружайте вещи равномерно для поддержания баланса барабана. Нарушение баланса может привести к возникновению вибраций во время отжима.
• Уменьшайте время стирки при загрузке небольшого количества вещей. Несколько мелких вещей нужно стирать меньшее время.
• Используйте настройку большой загрузки для уменьшения сминания вещей, если вы стираете одежду из несминаемой ткани или трикотаж с содержанием синтетики. Для этих вещей нужно больше свободного пространства, чем для более тяжелых (полотенца, джинсы).

Добавление моющего средства

Отделение для порошка



Добавление кондиционера для тканей

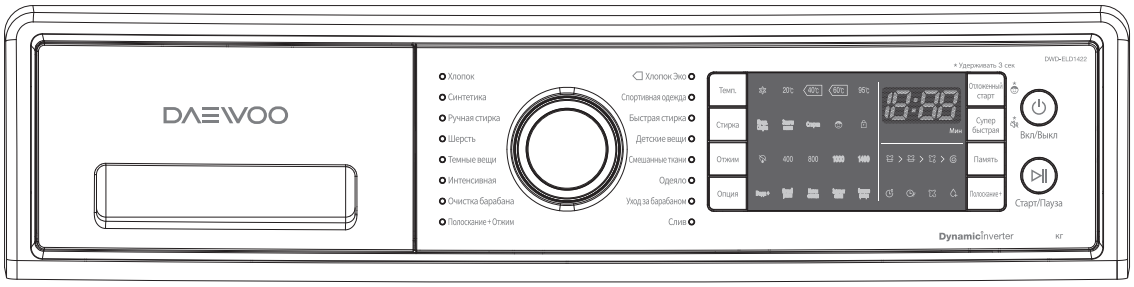
• При желании можно добавить отмеренное количество жидкого кондиционера для ткани в отсек для кондиционера.
• Налейте жидкий кондиционер для ткани в диспенсер в количестве, рекомендуемом на упаковке.
• Не превышайте отметку максимального уровня заполнения. Перелив может вызвать преждевременное попадание кондиционера в воду и появление нежелательных следов на одежде.
• Не открывайте отсек для моющего средства во время подачи воды.
• Не лейте кондиционер для тканей прямо на стираемую одежду.

• Для стиральной машины с фронтальной загрузкой используйте только стиральный порошок в качестве моющего средства.
• Используйте надлежащее количество порошка в соответствии с инструкцией производителя стирального порошка.
• Использование порошка в большем количестве, чем рекомендовано, может привести к образованию избыточной пены и перегрузке мотора. Кроме того, это может снизить эффективность стирки и полоскания.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 11 2016-07-12 오후 2:52:44

Функции панели управления

■ DWD-ELD1421 / DWD-ELD1422 / DWD-ELD1433



Вкл/Выкл	Нажмите на этот переключатель, чтобы включить или отключить питание.
Старт/Пауза	Работа будет временно остановлена и продолжится после повторного нажатия. Если вы хотите изменить программу в ходе работы, нажмите кнопку «Start/Pause» («Старт/Пауза») → затем выберите программу, которую хотите поменять, после чего снова → нажмите на кнопку «Старт/Пауза».
Хлопок / Синтетика / Ручная стирка / Шерсть / Темные вещи / Интенсивная / Очистка барабана / Полоскание+Отжим / Хлопок Эко / Спортивная одежда / Быстрая стирка / Детские вещи / Смешанные ткани / Одеяло / Уход за барабаном / Слив	Вы можете выбрать любой режим. Возле выбранного режима будет загораться лампочка подсветки. Более подробная информация приводится на страницах 15-30.
Темп.	Эта кнопка может использоваться для изменения температуры воды в соответствии с типом загружаемого белья. При каждом нажатии кнопки температура воды изменяется по следующему алгоритму: Холодная → 20°C → 40°C → 60°C → 95°C
Отжим	Нажатием этой кнопки можно выбрать скорость отжима. При нажатии кнопки «Spin» («Отжим») изменяется скорость вращения барабана.
Стирка	Вы можете выбрать любой режим. Возле выбранного режима будет загораться лампочка подсветки. При каждом нажатии кнопки выбирается режим стирки по следующему алгоритму: Предварительная стирка → Замачивание → Стирка (основная)
Опция	Вы можете выбрать любой режим. Возле выбранного режима будет загораться лампочка подсветки. При каждом нажатии кнопки выбирается режим стирки по следующему алгоритму: Стирка с большим кол-вом воды (Water+) → Стирка в ночное время (night) → Интенсивная → Стирка без складок
Отложенный старт *	Установка времени начала стирки. При каждом нажатии кнопки время отложенного старта увеличивается. * БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ Нажмите кнопку «Отложенный старт» («Time Delay») на 3 секунды, чтобы включить блокировку от детей. При включенной блокировке от детей никакие кнопки нажиматься не будут.
Супер быстрая *	Оптимизированный дизайн форсунок обеспечивает сильные струи воды со всех сторон барабана в начале цикла стирки, а также в процессе стирки и полоскания (это позволяет уменьшить количество циклов полоскания). * Супербыстрая (дополнительная опция) Уменьшайте время и количество циклов полоскания. Рекомендуемая загрузка 3-4 кг белья умеренной загрязненности. * ТИХО Нажмите кнопку «"Интенсивное полоскание"» или «Супербыстрая» и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы установить режим «ТИХО». При включенном режиме «ТИХО» кнопки не издают звуков.
Память	Включение программы, которую использовали недавно.
Полоскание+	При выборе функции Дополнительное полоскание (Rinse+), увеличивается количество циклов полоскания.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 12 2016-07-12 오후 2:52:49

Процедура стирки и выбор программы

1. При включении электропитания машинки выбирается автоматически программа «Хлопок».

- Нажмите кнопку питания для включения машинки.
- Нажмите кнопку «Старт/Пауза».
- Начальное состояние
  - Программа: Хлопок
  - Стирка: основная стирка
  - Полоскание: 2 раза
  - Отжим: 800 об/мин
  - Температура воды : 40°C

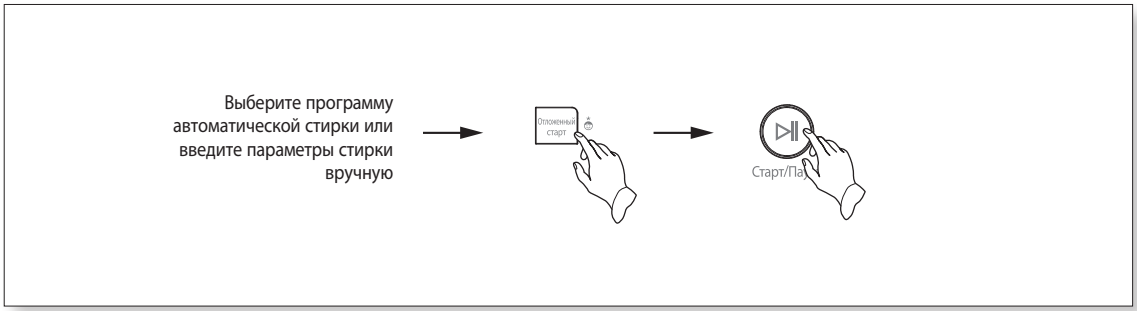
2. РУЧНОЙ ВЫБОР

- Нажмите кнопку питания для включения машинки.
- Выберите желаемые для использования условия, поворачивая рукоятку выбора программ и нажимая кнопки.

3. Отложенная стирка

- Можно задать задержку начала стирки от 1 до 19 часов.

  Пример) Чтобы установить режим стирки с задержкой на 8 часов.
  - Нажмите кнопку несколько раз.



* Каждое нажатие кнопки увеличивает время задержки начала стирки на один час.

- Задержка начала стирки установлена.
- Для выбора программы стирки вновь нажмите кнопку «Start/Pause» («Старт/Пауза»).
- Подготовьте белье к стирке до нажатия кнопки «Time delay» («Отложенный старт»);
  - Откройте водопроводный кран
  - Загрузите белье для стирки и закройте дверцу
  - Поместите порошок и кондиционер для ткани в отделение для моющих средств.
- Для отмены режима отложенного старта нажмите кнопку включения электропитания.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 13 2016-07-12 오후 2:52:49

4. ФУНКЦИЯ

• Рекомендованные программы в зависимости от вида белья.

Программа	Тип ткани	Правильная температура	Максимальная загрузка
Хлопок	Прежде всего проверьте, все ли белье годится для машинной стирки (белый хлопок, лен, полотенца и простыни)	Холодная~95°C	См. заводскую табличку
	Выцветающая одежда (рубашки, ночные рубашки, пижамы и слабо загрязненное хлопковое белое нижнее белье)		См. заводскую табличку
Синтетика	Полиамид, акрил, полиэстер	Холодная~60°C	Менее 3 кг
Ручная стирка	Легко повреждаемое белье, требующее деликатного обращения	Холодная~20°C	Менее 3 кг
Шерсть	Только пригодные для машинной стирки шерстяные вещи	Холодная~40°C	Менее 3 кг
Темные вещи	Для защиты прочего белья, за исключением темного	Холодная~40°C	Менее 3 кг
Интенсивная	Сильно загрязненное белье (джинсы, рюкзаки, спортивные костюмы...)	Холодная~95°C	См. заводскую табличку
Очистка барабана	Для очистки барабана	Холодная~95°C	без загрузки
Полоскание+Отжим	Выполняется только полоскание и отжим	Холодная	См. заводскую табличку
Хлопок ЭКО	Прежде всего проверьте, все ли белье годится для машинной стирки (белый хлопок, лен, полотенца и простыни)	40°C~60°C	См. заводскую табличку
	Выцветающая одежда (рубашки, ночные рубашки, пижамы и слабо загрязненное хлопковое белое нижнее белье)		
Спортивная одежда	Тонкое белье с небольшими загрязнениями	Холодная~40°C	Менее 3 кг
Быстрая стирка	Цветное белье с небольшими загрязнениями	Холодная	Менее 1 кг
Детские вещи	Одежда для детей	Холодная~95°C	Менее 3 кг
Смешанные ткани	Стирка разных видов тканей	Холодная~60°C	Менее 3 кг
Одеяло	Стирка шерстяных или пуховых одеял	Холодная	Менее 2,6 кг
Уход за барабаном	Для высушивания барабана	-	без загрузки
Слив	Слив воды из барабана в канализацию	-	

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 14 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «ХЛОПОК»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте предварительно отсеки в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Поместите порошок в отделение для предварительной стирки, если необходимо выполнить предварительную стирку. • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Хлопок» с помощью рукоятки выбора программ. • Если вы нажмете кнопку «Старт/Пауза» после нажатия кнопки питания без выбора программы, программа «Хлопок» будет выбрана по умолчанию. • Температура стирки 40°C, полоскание 800 оборотов в минуту выбираются автоматически. • Если вы хотите изменить температуру стирки, скорость отжима или добавить опции стирки, (Предварительная стирка, Полоскание+), нажмите на каждую соответствующую кнопку.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы хотите изменить настройки в процессе работы, нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы приостановить процесс, и нажмите нужные вам кнопки.
- В программе «Хлопок» можно выбрать температуру стирки из следующих вариантов: «Холодная», «20 °C», «40 °C», «60 °C» и «95 °C».

ВНИМАНИЕ

- Если вы выбрали температуру стирки «95 °C», сначала добавляется немного холодной воды, и только после этого вода будет сливаться вода из бака для стирки.
  Это нужно для защиты пользователя от опасности ожога. Температура горячей воды понижается, чтобы не выливать сразу горячую воду. Это не сбой.
  (Будьте осторожны со сливающейся водой, поскольку она может быть еще достаточно горячей, несмотря на понижение температуры).

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 15 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «СИНТЕТИКА»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте предварительно отсеки в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Поместите порошок в отделение для предварительной стирки, если необходимо выполнить предварительную стирку. • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Синтетика» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки 40°C, полоскание 800 оборотов в минуту выбираются автоматически. • Если вы хотите изменить температуру стирки, скорость отжима или добавить опции стирки, нажмите на каждую соответствующую кнопку.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы хотите изменить настройки в процессе работы, нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы приостановить процесс, и нажмите нужные вам кнопки.
- В программе «Синтетика» можно выбрать температуру стирки из следующих вариантов: «Холодная», «20 °C», «40 °C» и «60 °C».
- В программе для синтетики можно выбрать режимы стирки «Предварительная стирка», «Дополнительное полоскание».
- Для программы «Синтетика» рекомендуется загружать не более 3 кг белья.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 16 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «РУЧНАЯ СТИРКА»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте отсек в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Ручная стирка» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки «Холодная», отжим 400 оборотов в минуту выбираются автоматически.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В программе «Ручная стирка» можно выбрать температуру стирки только из следующих вариантов: «Холодная» и «20 °C».
- Для программы рекомендуется загружать не более 3 кг белья.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 17 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «ШЕРСТЬ»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте отсек в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Шерсть» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки 20°C, отжим 400 оборотов в минуту выбираются автоматически.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы хотите изменить настройки в процессе работы, нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы приостановить процесс, и нажмите нужные вам кнопки.
- В программе «Шерсть» можно выбрать температуру стирки только из следующих вариантов: «Холодная», «20 °C» и «40 °C».
- В программе «Шерсть» во избежание повреждения белья нельзя выбрать скорость отжима.
- Для программы «Шерсть» рекомендуется загружать не более 3 кг белья.
- Используйте для шерстяных вещей специальные моющие средства.
  (Поскольку специальные нейтральные моющие средства для шерсти создают много пены, используйте небольшое количество средства).

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 18 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «ТЕМНЫЕ ВЕЩИ»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте отсек в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Темные вещи» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки «Холодная», отжим 400 оборотов в минуту выбираются автоматически.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы хотите изменить настройки в процессе работы, нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы приостановить процесс, и нажмите нужные вам кнопки.
- В программе стирки темного белья можно выбрать температуру стирки только из следующих вариантов: «Холодная», «20 °C» и «40 °C».
- Для программы стирки темного белья рекомендуется загружать не более 3 кг белья.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 19 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «ИНТЕНСИВНАЯ»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте предварительно отсеки в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Поместите порошок в отделение для предварительной стирки, если необходимо выполнить предварительную стирку. • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Интенсивная» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки 40°C, полоскание 800 оборотов в минуту выбираются автоматически. • Если вы хотите изменить температуру стирки, скорость отжима или добавить опции стирки, нажмите на каждую соответствующую кнопку.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы хотите изменить настройки в процессе работы, нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы приостановить процесс, и нажмите нужные вам кнопки.
- В программе интенсивной стирки можно выбрать любую температуру стирки.
- В программе «Интенсивная» можно выбрать дополнительно опции «Предварительная стирка», «Дополнительное полоскание».

ВНИМАНИЕ

- Если вы выбрали температуру стирки «95 °C», сначала добавляется немного холодной воды, и только после этого вода будет сливаться из бака для стирки.
  Это нужно для защиты пользователя от ожога. Температура горячей воды понижается, чтобы не выливать сразу горячую воду. Это не сбой.
  (Будьте осторожны со сливающейся водой, поскольку она может быть еще достаточно горячей, несмотря на понижение температуры).

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 20 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «ОЧИСТКА БАРАБАНА»

1	Нажмите кнопку питания. • На дисплее отобразится сигнал «- --»
2	Выберите программу «Очистка барабана» с помощью рукоятки выбора программ. • Режим «Замачивание», отжим 400 оборотов в минуту и температура воды «Холодная».
3	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Машина начнет работу, заблокировав дверцу и начав набирать воду в бак.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте эту программу без загрузки белья.
- Рекомендуется проводить очистку бака один раз в месяц.
- В программе очистки барабана можно выбрать любую температуру стирки.

ВНИМАНИЕ

- Если вы выбрали температуру стирки «95 °C», сначала добавляется немного холодной воды, и только после этого вода будет сливаться из бака для стирки.
  Это нужно для защиты пользователя от ожога. Температура горячей воды понижается, чтобы не выливать сразу горячую воду. Это не сбой.
  (Будьте осторожны со сливающейся водой, поскольку она может быть еще достаточно горячей, несмотря на понижение температуры).

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 21 2016-07-12 오후 2:52:50

*** ПРОГРАММА «ПОЛОСКАНИЕ+ОТЖИМ»**

1	Поместите белье в барабан и добавьте кондиционер в отсек для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»).
2	Нажмите кнопку питания. • На дисплее отобразится сигнал «- --»
3	Выберите программу «ПОЛОСКАНИЕ+ОТЖИМ» с помощью рукоятки выбора программ. • Скорость отжима 800 оборотов в минуту выбирается автоматически. • Если необходимо изменить условия отжима, нажмите соответствующую кнопку.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Машинка начнет работу, заблокировав дверцу.

ПРИМЕЧАНИЕ

• В программе «Полоскание+Отжим» можно выбрать температуру стирки только «Холодная».

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 22 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «ХЛОПОК ЭКО»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте отсек в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Поместите порошок в отделение для предварительной стирки, если необходимо выполнить предварительную стирку. • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Хлопок ЭКО» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки 60°C, отжим 1200 оборотов в минуту выбираются автоматически.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы хотите изменить настройки в процессе работы, нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы приостановить процесс, и нажмите нужные вам кнопки.
- В программе «Хлопок ЭКО» можно выбрать температуру стирки 40 или 60 градусов.
- Программа «Хлопок ЭКО» + 60°C + Отжим на макс. скорости» пригодна для стирки белья с обычным загрязнением и протестирована согласно требованиям UAE.S IEC 60456.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 23 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «БЫСТРАЯ СТИРКА»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте отсек в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Быстрая стирка» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки «Холодная», отжим 800 оборотов в минуту выбираются автоматически.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для программы «Быстрая стирка» рекомендуется загружать не более 1 кг белья.
- «Быстрая стирка» длится около 15 минут.
  В зависимости от веса загружаемого белья, режима полоскания, скорости отжима и равномерности распределения белья по барабану время стирки может увеличиваться — это не сбой стиральной машины.
- В программе «Быстрая стирка» можно выбрать температуру стирки только «Холодная».

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 24 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА СТИРКИ «СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте отсек в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Спортивная одежда» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки 20°C, отжим 400 оборотов в минуту выбираются автоматически.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы хотите изменить настройки в процессе работы, нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы приостановить процесс, и нажмите нужные вам кнопки.
- В программе «Спортивная одежда» можно выбрать температуру стирки из следующих вариантов: «Холодная», «20 °C» и «40 °C».
- Для программы «Спортивная одежда» рекомендуется загружать не более 3 кг белья.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 25 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «ДЕТСКИЕ ВЕЩИ»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте предварительно отсеки в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Поместите порошок в отделение для предварительной стирки, если необходимо выполнить предварительную стирку. • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На дисплее отобразится сигнал «- --»
3	Выберите программу «Детские вещи» с помощью рукоятки выбора программ. • Основная стирка и полоскание, а также температура стирки 95°C, и отжим 400 оборотов в минуту выбираются автоматически. • Если необходимо изменить режим стирки, время полоскания, скорость отжима, температуру стирки, нажмите соответствующие кнопки.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы хотите изменить настройки в процессе работы, нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы приостановить процесс, и нажмите нужные вам кнопки для изменения программы.
- Цветную одежду стирайте отдельно.
- В данной программе стирки можно выбрать любую температуру стирки.
- Для программы «Детские вещи» рекомендуется загружать не более 3 кг белья.

ВНИМАНИЕ

- Если вы выбрали температуру стирки «95 °C», сначала добавляется немного холодной воды, и только после этого вода будет сливаться из бака для стирки.
  Это нужно для защиты пользователя от ожога. Температура горячей воды понижается, чтобы не выливать сразу горячую воду. Это не сбой.
  (Будьте осторожны со сливающейся водой, поскольку она может быть еще достаточно горячей, несмотря на понижение температуры).

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 26 2016-07-12 오후 2:52:50

* ПРОГРАММА «СМЕШАННЫЕ ТКАНИ»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте предварительно отсеки в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Поместите порошок в отделение для предварительной стирки, если необходимо выполнить предварительную стирку. • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Смешанные ткани» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки 40°C, полоскание 800 оборотов в минуту выбираются автоматически. • Если вы хотите изменить температуру стирки, скорость отжима или добавить опции стирки, нажмите на каждую соответствующую кнопку.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В программе «Смешанные ткани» можно выбрать температуру стирки из следующих вариантов: «Холодная», «20 °C», «40 °C» и «60 °C».
- Для программы «Смешанные ткани» рекомендуется загружать не более 3 кг белья.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 27 2016-07-12 오후 2:52:51

* ПРОГРАММА «ОДЕЯЛО»

1	Загрузите белье в барабан. Налейте моющее средство и кондиционер в отделение для моющего средства. Затем закройте дверцу. • Поместите порошок в отделение для основной стирки и промойте предварительно отсеки в отделении для порошка. Уровень кондиционера для ткани должен быть ниже максимального уровня («MAX»). • Поместите порошок в отделение для предварительной стирки, если необходимо выполнить предварительную стирку. • Если вы хотите использовать отбеливатель, налейте его в отсек для ручной подачи моющего средства вместе с моющим средством.
2	Нажмите кнопку питания. • На светодиодном дисплее отобразится «- --» и загорятся индикаторы всех программ.
3	Выберите программу «Одеяло» с помощью рукоятки выбора программ. • Температура стирки «Холодная», отжим 800 оборотов в минуту выбираются автоматически.
4	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Дверца заблокирована. Определив вес белья и подавая воду в бак, машина начнет процесс стирки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы хотите изменить настройки в процессе работы, нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы приостановить процесс, и нажмите нужные вам кнопки.
- В данной программе можно выбрать только температуру стирки «Холодная».
- Для программы «Одеяло» рекомендуется загружать не более 2,6 кг белья.
  (В зависимости от объема пуха в пуховых одеялах рабочие характеристики режима стирки могут отличаться)
- Пожалуйста, положите одну простыню любого размера.
- Не стирайте мех, вату или вещи со стриженной шерстью.
- Скорость отжима можно выбрать из следующих вариантов: «Задержка полоскания», 400, 800.
- В программе «Одеяло» во избежание повреждения белья нельзя выбрать температуру стирки, опцию «Интенсивное полоскание» и сушку.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 28 2016-07-12 오후 2:52:51

* ПРОГРАММА «УХОД ЗА БАРАБАНОМ»

1	Нажмите кнопку питания. • На дисплее отобразится сигнал «- --»
2	Выберите программу «УХОД ЗА БАРАБАНОМ» с помощью рукоятки выбора программ. • Скорость отжима 800 оборотов в минуту выбирается автоматически. • Если необходимо изменить условия отжима, нажмите соответствующую кнопку.
3	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Машина начнет работу, заблокировав дверцу и начав набирать воду в бак.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Используйте эту программу без загрузки белья.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 29 2016-07-12 오후 2:52:51

*** ПРОГРАММА «СЛИВ»**

1	Нажмите кнопку питания. • На дисплее отобразится сигнал «- --»
2	Выберите программу «Слив» с помощью рукоятки выбора программ.
3	Нажмите кнопку «Старт/Пауза». • Начнется выполнение программы «Слив».

ПРИМЕЧАНИЕ

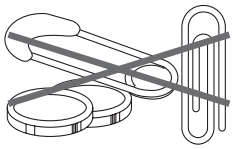
• Нельзя выбрать другие программы, если включена эта программа.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 30 2016-07-12 오후 2:52:51

Обслуживание

Правильный уход за вашей стиральной машиной продлит срок ее службы. Этот раздел объясняет, как правильно и безопасно ухаживать за машинкой.

Очистка стиральной машины

Внешняя	Внутренняя
Стирайте все пятна от моющих средств, отбеливателя и т.п. влажной мягкой салфеткой или губкой. Время от времени протирайте корпус машины для поддержания аккуратного внешнего вида.	Очищайте машину изнутри смесью 250 мл хлорного отбеливателя и 500 мл моющего средства. Запустите полный рабочий цикл машины. При необходимости повторите процесс.
Удалите из карманов одежды булавки, скрепки, монеты, болты, гайки и т.п. В противном случае существует возможность повреждения барабана в сборе, насоса и других частей стиральной машины. 	

Хранение или перевозка

Устанавливайте и храните машинку в месте, где не бывает отрицательных температур. Вода, оставшаяся в шлангах, может замерзнуть и повредить стиральную машину.
Если вы храните или перевозите машину в зимнее время, подготовьте ее надлежащим образом.

Для подготовки машинки к зиме	Для возвращения к работе
• Закройте вентиль водопровода. • Отсоедините и слейте воду из водозаборных шлангов. • Запустите машинку на цикл слива и отжима на 1 минуту. • Отключите шнур питания от сети.	• Промойте водопроводные трубки и шланги. • Отсоедините водозаборные шланги. • Закройте вентиль водопровода. • Подключите шнур питания к сети.

Уход за машинкой при длительном неиспользовании

Включайте машинку только когда вы находитесь дома.
Если вы в отъезде или не используете машинку долгое время, вам следует:

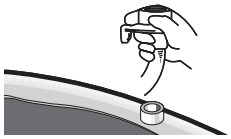
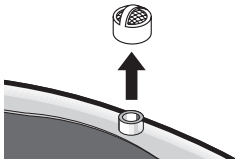
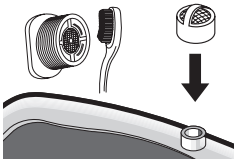
- Отсоединить шнур питания от сети или отключить электричество, которое подведено к стиральной машинке.
- Закрыть вентили подачи воды к машинке.
  Это поможет избежать затопления (в случае скачка давления воды), пока вас не будет дома.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 31 2016-07-12 오후 2:52:51

Очистка фильтра

Очистка фильтра поступающей воды

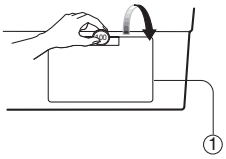
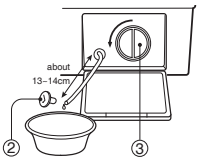
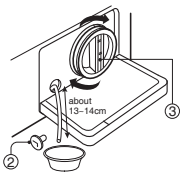
Проведите очистку фильтра в случае утечки воды из водозаборного отверстия.

1 Перед очисткой отключите шнур питания от сети.	2 Перекройте подачу воды к машинке и отсоедините водозаборный шланг. 	3 Достаньте фильтр. 	4 Удалите грязь с фильтра с помощью щетки. 

Очистка сливного фильтра

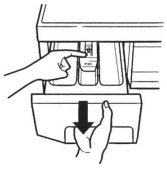
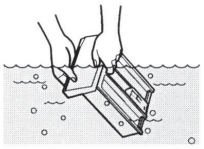
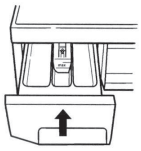
- Данный фильтр используется для задержания посторонних предметов, таких как нитки, монеты, булавки, пуговицы и т.п.

ВНИМАНИЕ Будьте внимательны при сливе горячей воды.

1 Откройте нижнюю крышку (①) при помощи монеты. Поверните и откройте заглушку (②), чтобы вытянуть шланг. Максимально вытяните шланг. (Около 13-14 см.) 	2 Снимите заглушку (②), чтобы вода вытекла. Подставьте какую-нибудь емкость, чтобы вода не текла на пол. Когда вся вода вытечет, откройте фильтр (③), повернув его влево. 	3 Удалите из фильтра (③) все посторонние предметы. После очистки поверните фильтр насоса по часовой стрелке и вставьте заглушку (②) на место. Закройте нижнюю крышку. 

Очистка отделения для порошка

* Спустя время в отделении для порошка образуются отложения порошка и кондиционера для ткани;
- отделение для порошка необходимо чистить время от времени струей проточной воды.
- Если это необходимо, отделение для порошка можно извлечь, надавив вниз на запирающую защелку и вытянув отделение из стиральной машинки.
- Для облегчения процесса очистки можно снять верхнюю часть отсека для кондиционера.

* Моющее средство (порошок) может также накапливаться внутри полости отделения. Необходимо осторожно очистить полость щеткой.

* После завершения очистки установите отделение для моющих средств на место и запустите цикл полоскания без загрузки белья.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 32 2016-07-12 오후 2:52:52

Удаление пятен

Вещи с сильными загрязнениями и пятнами для достижения оптимальных результатов стирки следует предварительно застирывать или замачивать.Замачивание способствует удалению пятен белкового происхождения, например, от крови, молока или травы. Предварительная стирка поможет удалить сильные загрязнения.

Правила удаления пятен

- Используйте теплую воду для замачивания или предварительного застирывания пятен. Горячая вода может зафиксировать пятна.
- Большинство свежих пятен легко поддаются удалению.
- Перед удалением пятна выясните, от чего это пятно, как давно оно образовалось, а также уточните тип ткани и подвержена ли эта ткань выцветанию. (См. этикетку на изделии)
- Стирка и сушка могут зафиксировать некоторые пятна.
- Начинайте стирку с холодной или теплой воды. Горячая вода может зафиксировать некоторые пятна.
- При отбеливании используйте только отбеливатель, безопасный для данного типа ткани.
- Положите изделие на бумагу или на белую ткань пятном вниз. Нанесите пятновыводитель на ткань с обратной стороны пятна. При этом пятновыводитель будет проникать через ткань, а не через загрязнение.

Правила удаления пятен

ПЯТНО	КАК УБРАТЬ
Кровь	Немедленно промойте ХОЛОДНОЙ водой. Если пятно осталось, замочите изделие в холодной воде с добавлением средства для предварительной стирки с энзимами.
Жевательная резинка	Приложите лед в пластиковом пакете, чтобы жевательная резинка затвердела. Соскоблите как можно больше жевательной резинки и протрите остатки уайт-спиритом.
Какао, шоколад	Протрите губкой с ХОЛОДНОЙ водой и замочите в средстве для предварительной стирки с энзимами. Если пятно осталось, натрите пятно небольшим количеством моющего средства и прополощите в холодной воде.
Кофе	Быстро замойте его и прополощите в ХОЛОДНОЙ воде. Натрите пятно небольшим количеством моющего средства и постирайте при температуре, максимально разрешенной для данного типа ткани.
Сливки, молоко,	Прополощите в ХОЛОДНОЙ воде и постирайте в обычном режиме. Если пятно осталось, промокните его губкой с уайт-спиритом.
Дезодорант	Натрите загрязнение белым уксусом, а затем прополощите в ХОЛОДНОЙ воде. Промокните уайт-спиритом. Обработайте загрязненный участок средством для предварительной стирки с энзимами.
Яйцо	Замочите в ХОЛОДНОЙ воде с добавлением средства для предварительной стирки с энзимами,
Кондиционер для тканей	Натрите загрязненный участок мылом и стирайте в обычном режиме.
Пятна от фруктов	Как можно быстрее протрите пятно ХОЛОДНОЙ водой. Вотрите в пятно немного моющего средства, после чего стирайте в обычном режиме.
Трава	Промокните губкой с уайт-спиритом. Вотрите немного средства для предварительной стирки с энзимами и постирайте в обычном режиме.
Жир и масло	Положите изделие на абсорбирующую ткань пятном вниз, чтобы можно было обработать пятно с обратной стороны. Промокните уайт-спиритом или средством для сухой чистки. Стирайте в обычном режиме.
Ржавчина	Промокните пятно лимонным соком с солью и разместите на солнце. Стирайте в обычном режиме.
Помада	Промокните губкой с денатурированным спиртом и стирайте в обычном режиме.
Плесень	Стирайте в ТЕПЛОЙ воде с добавлением моющего средства. Смочите загрязненный участок лимонным соком, дайте ему высохнуть на солнце, после чего стирайте в обычном режиме. Если пятно осталось, а данный тип ткани позволяет применение отбеливателя, обработайте пятно отбеливателем.
Грязь	Счистите засохшую грязь. Прополощите в холодной воде. Если пятно осталось, вотрите в него небольшое количество моющего средства и постирайте в обычном режиме.
Масляная краска	Соскоблите свежую краску и промокните пятно негорючим средством для сухой чистки, после чего постирайте изделие в обычном режиме.
Краска на водной основе	Обработайте пятно, пока краска не высохла, прополощите в ТЕПЛОЙ воде и стирайте в обычном режиме.
Подпалины	Смочите салфетку в перекиси водорода, наложите ее на поврежденный участок одежды и прижмите разогретым утюгом.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 33 2016-07-12 오후 2:52:52

Выявление и устранение неисправностей

Большинство проблем можно легко решить, правильно определив их причину. Прежде чем обращаться в сервисный центр, проверьте, нет ли описания вашей проблемы в следующей таблице.
Если на панели управления появились ошибки вида IE, OE или UE, попробуйте выключить машину, а затем включить ее снова, нажав кнопку питания.
Если на панели управления отображается ошибка PFE, сначала выключите стиральную машину, затем включите ее, нажав кнопку питания, после чего нажмите кнопку ОТЖИМ, а затем кнопку Старт/Пауза.

Если отображаются другие коды ошибок, выключите кнопку питания, а потом вновь нажмите ее. Если проблема не решена (на панели отображается этот же код ошибки), обратитесь в центр сервисного обслуживания.

ПРОБЛЕМА	ЧТО ПРОВЕРИТЬ
• Машинка не работает.	• Нет ли сбоев в подаче электроэнергии? • Правильно ли вставлена вилка в розетку? • Не отключили ли вы подачу питания? • Вы нажимали кнопку «Старт/Пауза»? • Правильное ли количество белья в машине?
• Вода не подается Ошибка на экране IE	• Подсоединили ли вы водозаборный шланг, открыт ли водопроводный кран? • Не замерз ли водозаборный шланг или кран подачи воды? • Не отключена ли подача воды в помещении? • Не засорился ли фильтр поступающей воды?
• Машинка не сливает воду Ошибка на экране OE	• Не замерз ли сливной шланг? Не забит ли он грязью? • Может ли сливной шланг быть сдавлен или деформирован? • Погружен ли конец сливного шланга в воду? • Не засорился ли сливной фильтр?
• Машинка не отжимает белье Ошибка на экране UE	• Не скопилось ли все белье в одной части барабана? • Установлена ли машина горизонтально на ровном полу, или испытывает серьезные вибрации?
• Не закрыта дверца. Ошибка на экране LE	• Закрыли ли вы дверцу? • Закройте дверцу аккуратно, если символ ошибки “LE” отображается на экране. После этого нажмите кнопку «Старт», и машина снова заработает.
• Сильный шум и вибрация	• Установлена ли машинка горизонтально на ровном полу? • Удалены ли все транспортировочные винты?

Эти случаи не являются сбоями.
• Звук, который вы слышите при поступлении воды, является рабочим звуком водозаборного клапана.

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 34 2016-07-12 오후 2:52:52

Наиболее эффективные программы для стирки белья из хлопка

Следующие программы пригодны для стирки хлопковых тканей с обычным загрязнением и являются наиболее эффективными в отношении потребления электроэнергии и воды.

Программа		Программа	Загрузка (кг)	Электроэнергия (кВтч)	Вода (л)	Остаточн. сод. вл. (%)	Длительность (мин)
Хлопок (ЭКО)	60°C	DWD-ELD1422	10.5	0,47	51,2	47,8	282

Действительные показатели температуры воды для стирки, потребления энергии, воды, остаточного содержания влаги и длительности стирки могут отличаться от заявленных значений в настоящей таблице. Остаточное содержание влаги означает количество влаги, сохраняющееся в загруженном для стирки белье в конце фазы отжима.

Потребление электроэнергии при выключенной машинке и в режиме ожидания

в выключенном состоянии	0,38 Вт	**в режиме ожидания**	0,38 Вт

Рекомендации по моющим средствам

Стирка и вид ткани	Программа стирки	Температура стирки	Порошок
Стирка белого льняного или хлопкового белья	Хлопок	20°C - макс. 90°C	Стандартный порошок, содержащий отбеливатель и оптические отбеливатели.
Стирка цветного льняного или хлопкового белья	Хлопок	20°C - макс. 60°C	Порошок для цветного белья, содержащий отбеливатель и оптические отбеливатели
Стирка цветного белья из не требующих особого ухода тканей и синтетических материалов	Не требующие особого ухода ткани	20°C - макс. 60°C	Деликатный порошок для цветного белья без оптических отбеливателей
Деликатные тонкие ткани, шелк или вискоза	Деликатные ткани / Шелк	20°C - макс. 40°C	Деликатный порошок
Шерсть	Шерсть	20°C - макс. 40°C	Порошок для шерстяных тканей

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 35 2016-07-12 오후 2:52:52

Спецификация

Модель	DWD-ELD1421 / DWD-ELD1422 / DWD-ELD1433
Максимальная загрузка (кг)	10.5 кг
Размеры ШхГхВ	598 X 625 X 850
Размер в упаковке ШхГхВ	650 X 725 X 860
Вес (нетто/брутто)	65,2 кг / 69,8 кг
Потребление воды в обычном режиме	50,4 л / 51,2 л
Скорость отжима (об./мин)	макс. 1400
Рабочее давление воды	0,03 МПа ~ 0,80 МПа (0,30 кгс/см^2 ~ 8,00 кгс/см^2)
Номинальное напряжение	220 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная мощность	1950 Вт
IP-код	iPX 4

В целях усовершенствования устройства технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.

Утилизация электрического и электронного оборудования.
Данный символ на изделии, его комплектующих или упаковке означает, что данное изделие подлежит обязательной утилизации. Пожалуйста, сдайте отработавшее изделие в пункт приема электрического и электронного оборудования для переработки. В некоторых странах, в т.ч. странах ЕС, разработаны специальные схемы сбора единиц отработавшего электрического и электронного оборудования. Соблюдая правила утилизации этого оборудования, Вы внесете свой вклад в сохранение окружающей среды и здоровья человечества. Вторичная переработка материалов сохраняет природные ресурсы. Поэтому, пожалуйста, не выбрасывайте отработавшее оборудование вместе с бытовыми отходами. Более подробную информацию о вторичной переработке оборудования Вы можете получить в сервисе по переработке отходов или в торговой точке, где Вы приобрели данное изделие.

Постановлением правительства РФ №720 утвержден перечень товаров длительного пользования, которые по истечению срока службы могут работать неправильно и стать угрозой для жизни, здоровья потребителя, а также причинить вред его имуществу. Срок службы товара исчисляется с даты продажи. Рекомендуем не использовать товар по истечению срока службы товара. Срок службы данного товара составляет 7 лет.

Изготовитель: Dongbu Daewoo Electronics Corporation/Донгбу Дэу Электроникс Корпорейшен
Адрес:Daechi-Dong, Dongbu Financial Center 432, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul/Дэчи-Донг, Финансовый Центр Донгбу 432, Тегеран-ро, Ганнам-гу, Сеул, Республика Корея

Завод-изготовитель: Dongbu Daewoo Electronics Corporation/Донгбу Дэу Электроникс Корпорейшен
Адрес: 559, Yonga-ro, Gwansan-gu, Gwangju, 506-729, Rep.of Korea/559, Енга-ро, Гвангсан-гу, Гванчжу, 506-729, Республика Корея

Консультационный центр потребителя: АО «Донгбу Дэу Электроникс Рус».
Адрес: 117342, г. Москва, ул. Профсоюзная, 65, корп.1.
Тел.: +7 495 741 4533.

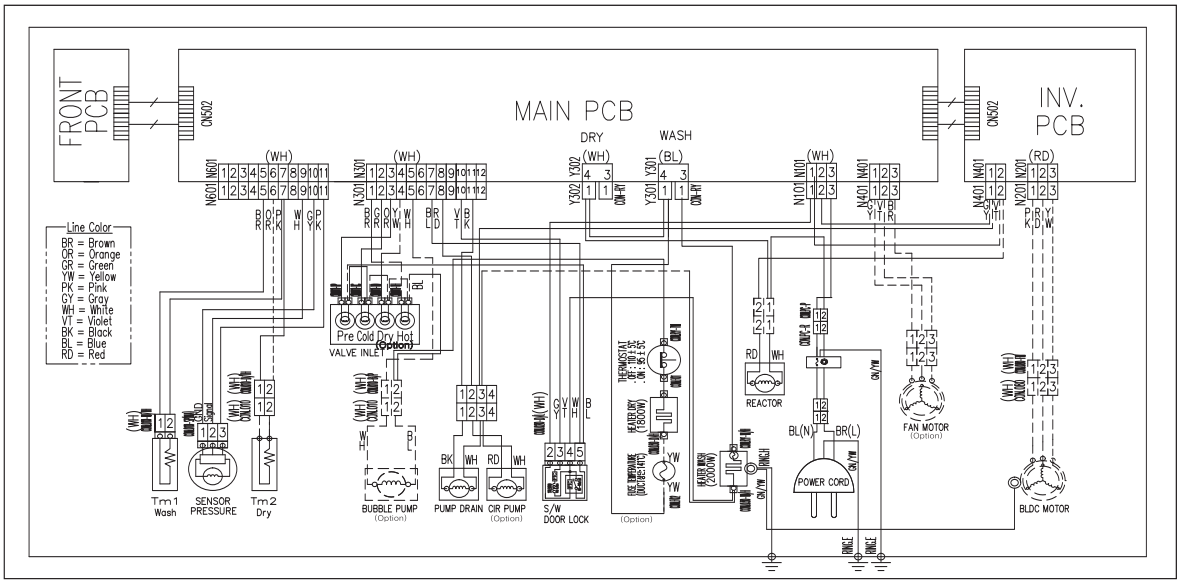
Импортер: АО «Донгбу Дэу Электроникс Рус».
Адрес: 117342, г. Москва, ул. Профсоюзная, 65, корп.1.
Тел.: +7 495 744 0397.

Сделано в Корее

DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 36 2016-07-12 오후 2:52:53

Электрическая схема

■ DWD-ELD1421 / DWD-ELD1422 / DWD-ELD1433



DWD-ELD1421,ELD1422,ELD1423(러)_유라시아.indd 37 2016-07-12 오후 2:52:53